

Procès-verbal du Conseil de la Municipalité de Frelighsburg

Frelighsburg, le 6 juillet 2020

C A N A D A
PROVINCE DE QUÉBEC
MRC DE BROME-MISSISQUOI

Une séance ordinaire s'est tenue à huis clos par téléconférence à l'Hôtel de Ville, le lundi 6 juillet 2020, à compter de 19 h 00. Les membres du conseil formant quorum sous la présidence du maire Monsieur Jean Lévesque. Chacune des personnes présentes s'est identifiée individuellement.

Est absente la conseillère : Marie-France Moquin

Sont présents les conseiller(ère)s suivant(e)s :

MM.	Pierre Tougas	Bob Lussier
MME	Suzanne Lessard	Lucie Dagenais
	Chantal Gadbois.	

Assistent également à la séance, par téléconférence madame Anne Pouleur, directrice générale et secrétaire-trésorière, agissant en tant que secrétaire d'assemblée et monsieur Sergey Golikov directeur général adjoint.

DÉCLARATION DE L'ÉTAT D'URGENCE SANITAIRE SUR TOUT LE TERRITOIRE QUÉBÉCOIS PANDEMIC COVID-19

CONSIDÉRANT le décret numéro 177-2020 du 13 mars 2020 qui a déclaré l'état d'urgence sanitaire sur tout le territoire québécois pour une période initiale de dix jours ;

CONSIDÉRANT les décrets subséquents qui prolongent cet état d'urgence, soit jusqu'au 23 juin 2020 ;

CONSIDÉRANT l'arrêté ministériel numéro 2020-029, daté du 26 avril 2020, de la ministre de la Santé et des Services sociaux, qui précise que toute séance peut se tenir à l'aide d'un moyen permettant à tous les membres de communiquer immédiatement entre eux ;

CONSIDÉRANT QUE selon ce même arrêté, lorsque la loi prévoit qu'une séance doit être publique, celle-ci doit être publicisée dès que possible par tout moyen permettant au public de connaître la teneur des discussions entre les participants et le résultat de la délibération des membres ;

CONSIDÉRANT QU'il est dans l'intérêt public et pour protéger la santé de la population, des membres du conseil et des officiers municipaux que la présente séance soit tenue à huis clos et que les membres du conseil et les officiers municipaux soient autorisés à y être présents et à prendre part, délibérer et voter à la séance par téléconférence ;

En conséquence : il est résolu à l'unanimité des membres du conseil présents

QUE : la présente séance du conseil sera tenue à huis clos et que les membres du conseil et officiers municipaux puissent y participer par téléconférence.

ADOPTÉ

Frelighsburg, le 6 juillet 2020

RÉS 851-07-20 ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR

Il est proposé par la conseillère Chantal Gadbois
Appuyé du conseiller Bob Lussier
Résolu à l'unanimité des conseillers présents

D. : adopter l'ordre du jour tel que présenté ci-bas en ajoutant le point suivant au varia,
offre de service gestion des infrastructures des eaux usées :

1. Adoption de l'ordre du jour
2. Adoption du procès-verbal du 1^{er} juin 2020
3. Adoption du procès-verbal du 23 juin 2020
4. Adoption de la liste des comptes à payer
5. Suivis et infos du maire
6. Correspondance
7. Achat d'appareils respiratoires
8. Ouverture du bureau d'accueil touristique
9. Recommandation de paiement no. 1 travaux de voirie TECQ chemins des Saules et Pinnacle
10. Reconstruction du ponceau sur le chemin des Cascades
11. Demande de permis no. 2020-001 en faveur du 11, chemin Dunham
12. Réparation du pont chemin Mc Intosh – Les Constructions Randard.
13. Libération de la retenue au contrat d'Excavation Dominic Carey Inc. concernant l'entretien d'hiver et le déglacage des chemins de la Municipalité
14. Dépôt du rapport des permis
15. Varia
16. Questions des contribuables
17. Levée de la séance

ADOPTÉE

RÉS 852-07-20 ADOPTION DU PROCÈS-VERBAL DU 1^{er} JUIN 2020

Il est proposé par la conseillère Lucie Dagenais
Appuyé du conseiller Pierre Tougas
Résolu à l'unanimité des conseillers présents

QUE : Ce conseil adopte le procès-verbal du 1^{er} juin 2020 tel que rédigé par la directrice générale, secrétaire-trésorière.

ADOPTÉE

RÉS 853-07-20 ADOPTION DU PROCÈS-VERBAL DU 23 JUIN 2020

Il est proposé par la conseillère Suzanne Lessard
Appuyé de la conseillère Lucie Dagenais
Résolu à l'unanimité des conseillers présents

QUE : Ce conseil adopte le procès-verbal du 23 juin 2020 tel que rédigé par la directrice générale, secrétaire-trésorière.

ADOPTÉE

RÉS 854-07-20 ADOPTION DE LA LISTE DES COMPTES À PAYER

Il est proposé par le conseiller Pierre Tougas
 Appuyé du conseiller Bob Lussier
 Résolu à l'unanimité des conseillers présents

QUE : Le conseil paye la liste des factures telles que présentées ci-bas accompagnées des dépenses incompressibles qui ont été payées conformément au règlement 122-03-08 décrétant les règles de contrôle et de suivi budgétaires :

8243	Annulé		0.00 \$
8244	Rona Inc	Sel	21.16 \$
8245	Annulé		0.00 \$
8246	Revenu Québec	Retenues à la source	6 247.42 \$
8247	Linda Tetreault	Articles Covid	20.63 \$
8248	Sergey Golikov	Cell	91.36 \$
8249	Excavation Dominic Carey	Déneigement	11 022.10 \$
8250	Bell Mobilité	Cell TP	48.25 \$
8251	Linda Tetreault	Nettoyage Covid	271.42 \$
8252	Pierre St-Onge	Cell Incendie	121.55 \$
8253	Bell Canada	Tel usines eaux	170.03 \$
8254	Add Tech Électrique	P&A	216.08 \$
8255	Arlène Paradis	Embellissement HdV	276.00 \$
8256	Avizo	S.T. eaux	3 456.15 \$
8257	Bell Cowansville	Cell BAT	45.99 \$
8258	BuroPro	Fourniture bureau	43.41 \$
8259	Cable Axion	Telecom	723.39 \$
8260	DBR Informatique	Contrat imprimante	74.66 \$
8261	ABCDE Internet	Frais de poste	157.19 \$
8262	Donald Carey	Entretien chemin	878.76 \$
8263	Durabac	Conteneur verre	2 862.88 \$
8264	Eurofins Environex	Analyse eaux	347.80 \$
8265	Excavation Dominic Carey	Sable&sel	169.01 \$
8266	FNX Innov Inc	Plans et devis taxe accise	8 853.08 \$
8267	Gestim Inc	S.P. Inspection	3 033.21 \$
8268	Gestion Econo Plus	Télérepérage	91.98 \$
8269	Gilles Prairie	H.P. mai	1 775.00 \$
8270	Groupe DNH	Carburant	418.72 \$
8271	Journal le Guide	Avis pub TECQ	489.10 \$
8272	Hach sales&service	P&A	393.98 \$
8273	Imaginatec Inc	Location 46	425.40 \$
8274	Impression DF	Affiche Incendie	73.58 \$
8275	Rona Inc	P&A	306.26 \$
8276	Les services EXP	H.P. trottoirs	4 978.43 \$
8277	Linda Tetreault	Entretien HdV Covid	918.64 \$
8278	Michel Lague	Entretien scie	105.45 \$
8279	Ondago	Hébergement carte	616.26 \$
8280	Pages jaunes	Mensualité	19.44 \$
8281	Les pétroles Dupont	Mazout caserne	288.12 \$

Procès-verbal du Conseil de la Municipalité de Frelighsburg

Frelighsburg, le 6 juillet 2020

8282	Plomberie Goyer Inc	P&A	21.63 \$
8283	Ployard 2000 Inc	Glissières sécurité	5 000.09 \$
8284	Les contrôles Provan	Entretien & réparation	584.07 \$
8285	Raymond Chabot Grant	H.P. audit	6 467.33 \$
8286	RGTECHNILAB	P&A	275.94 \$
8287	Roger Courchesne	Location garage	500.00 \$
8288	Sergey Golikov	Cell + Zoom	111.36 \$
8289	Signal services Inc	Lignage des rues	1 068.35 \$
8290	Sky Location	Ent des chemins	213.05 \$
8291	SPA des Cantons	Intervention	320.00 \$
8292	Sylvie Coté	Archivage	600.00 \$
8293	Thibault&associés	Test app respiratoire	480.60 \$
8294	townsend Consultants Inc	Update&hébergement siteweb	648.18 \$
8295	Ville de Dunham	Contrat ordures	10 322.08 \$
8296	Y.Gosselin	P&A	0.00 \$
8297	Idem	Idem	853.06 \$

Certificat de crédits disponibles

Je, Anne Pouleur, directrice générale, secrétaire-trésorière certifie que la Municipalité dispose des crédits suffisants pour payer les dépenses ci-haut décrites.

ADOPTÉE

SUIVIS ET INFORMATIONS DU MAIRE

- Parc Racine-Houle ;
- Usine eaux usées ;
- Covid-19 : Séance régulière du conseil ;
- Hot Spot ;
- Logo ;
- Courriel & adresse web

CORRESPONDANCE

Lettre de madame Mélissa Rudd, présidente du conseil d'établissement de l'école Saint-François d'Assise concernant la suppression de deux classes.

RÉS 855-07-20 ACHAT D'APPAREILS RESPIRATOIRES – SERVICE INCENDIE

Il est résolu à l'unanimité des conseillers présents

QUE : la Municipalité de Frelighsburg achète chez CMP Mayer Inc. deux appareils respiratoires complets au montant taxes incluses de 22 949,02\$, conformément à la soumission du 28 mai 2020, numéro SOUM049418A.

Certificat de crédits disponibles

Je, Anne Pouleur, directrice générale, secrétaire-trésorière certifie que la Municipalité dispose des crédits suffisants pour payer les dépenses ci-haut décrites.

ADOPTÉE

Frelighsburg, le 6 juillet 2020

RÉS 856-07-20 OUVERTURE DU BUREAU D'ACCUEIL TOURISTIQUE

ATTENDU le décret numéro 177-2020 du 13 mars 2020 déclarant l'état d'urgence sanitaire sur tout le territoire québécois pour une période initiale de dix jours ;

ATTENDU l'annonce de la ministre du Tourisme le 11 juin 2020, de la phase deux de reprise d'activités touristiques à partir du 19 juin 2020;

ATTENDU QUE les lieux d'accueil et de renseignement touristiques en font partie ;

EN CONSÉQUENCE : Il est proposé par la conseillère Chantal Gadbois

Appuyé de la conseillère Suzanne Lessard

Résolu à l'unanimité des conseillers présents

QUE : Le bureau d'accueil touristique ouvre ses portes du 19 juin au 31 octobre 2020 sur une base de 5 jours/semaine, de 9h00 à 17h00, à moins de recommandations contraires émises par le ministère de la Sécurité publique;

QUE : si la demande touristique dépasse les prévisions initiales du bureau d'accueil touristique, la Municipalité prendra les mesures nécessaires pour l'ouverture du bureau 7 jours/semaine à moins de recommandations contraires émises par le ministère de la Sécurité publique;

QU' : en référence au paragraphe deux, la Municipalité de Frelighsburg engagera un employé à temps partiel, à raison de 16 heures/semaine au taux horaire de 13,10 \$.

Certificat de crédits disponibles

Je, Anne Pouleur, directrice générale, secrétaire-trésorière certifie que la Municipalité dispose des crédits suffisants pour payer les dépenses ci-haut décrites.

ADOPTÉE

RÉS 857-07-20 RECOMMANDATION DE PAIEMENT NO. 1 TRAVAUX DE VOIRIE TECO CHEMINS DES SAULES ET PINACLE

CONFORMÉMENT à la recommandation de paiement no. F2000281-500 émise par FNX Innov le 1^{er} juillet 2020 au montant taxes incluses de 186 848,35 \$;

EN CONSÉQUENCE Il est proposé par le conseiller Bob Lussier

Appuyé de la conseillère Lucie Dagenais

Résolu à l'unanimité des conseillers présents

QUE : La Municipalité de Frelighsburg émet un chèque à l'ordre de l'entrepreneur, J.A. Beaudoin Construction Ltée, au montant de 186,848,35.

Certificat de crédits disponibles

Je, Anne Pouleur, directrice générale, secrétaire-trésorière certifie que la Municipalité dispose des crédits suffisants pour payer les dépenses ci-haut décrites.

ADOPTÉE

RÉS 858-07-20 RECONSTRUCTION DU PONCEAU SUR LE CHEMIN DES CASCADES

CONFORMÉMENT à l'offre de service du 6 juillet 2020, référence 999-00072661-PP (FREM) transmise à la Municipalité par la firme de génie-conseil EXP concernant la reconstruction du ponceau situé sur le chemin des Cascades qui a été emporté par la crue des eaux lors de la tempête automnale survenue le 31 octobre et 1^{er} novembre 2019;

EN CONSÉQUENCE Il est proposé par le conseiller Bob Lussier

Appuyé de la conseillère Suzanne Lessard

Procès-verbal du Conseil de la Municipalité de Frelighsburg

Frelighsburg, le 6 juillet 2020

Résolu à l'unanimité des conseillers présents

QUE : La municipalité de Frelighsburg mandate la firme de génie-conseil EXP pour la réalisation des plans et devis, l'appel d'offres, et le suivi du chantier, au montant taxes incluses de 12 647,25 \$;

QUE : le maire et/ou la directrice générale, secrétaire-trésorière sont autorisés à signer pour le compte de la Municipalité tout document se référant à la présente.

Certificat de crédits disponibles

Je, Anne Pouleur, directrice générale, secrétaire-trésorière certifie que la Municipalité dispose des crédits suffisants pour payer les dépenses ci-haut décrites.

ADOPTÉE

RÉS 859-07-20 DEMANDE DE PERMIS NO. 2020-001 EN FAVEUR DU 11, CHEMIN DUNHAM

Il est proposé par la conseillère Lucie Dagenais

Appuyé de la conseillère Suzanne Lessard

Résolu à l'unanimité des conseillers présents

QUE : Ce conseil autorise conformément au procès-verbal du CCU du 1^{er} juillet 2020, l'émission d'un permis pour l'implantation d'une remise en cour arrière, en faveur de la propriété d'André Rousseau, située au 11 chemin Dunham.

ADOPTÉE

RÉS 860-07-20 RÉPARATION DU PONT CHEMIN MC INTOSH – LES CONSTRUCTIONS RANDARD

CONFORMÉMENT à la recommandation de paiement SHE-00248152 (FREM) émise par EXP le 2 juillet 2020, en faveur des Construction Randard, pour la réparation du pont sur le chemin Mc Intosh au montant de 20 638,01 \$ et la libération du 5% de la retenue d'un an de 14 649.93 \$, compris au contrat de construction du pont en 2019 ;

EN CONSÉQUENCE Il est proposé par le conseiller Pierre Tougas

Appuyé de la conseillère Lucie Dagenais

Résolu à l'unanimité des conseillers présents

QUE : La Municipalité de Frelighsburg émet un chèque à l'ordre de, « Les Constructions Randard » au montant taxes incluses de 35 288,02 \$.

Certificat de crédits disponibles

Je, Anne Pouleur, directrice générale, secrétaire-trésorière certifie que la Municipalité dispose des crédits suffisants pour payer les dépenses ci-haut décrites.

ADOPTÉE

RÉS 861-07-20 LIBÉRATION DE LA RETENUE AU CONTRAT D'EXCAVATION DOMINIC CAREY INC. CONCERNANT L'ENTRETIEN D'HIVER ET LE DÉGLACAGE DES CHEMINS DE LA MUNICIPALITÉ

ATTENDU la résolution 823-05-20 adoptée par le conseil municipal le 4 mai 2020 concernant l'application d'une retenue au contrat pour le bris causé au pont situé sur le chemin Mc Intosh par l'entrepreneur en déneigement des chemins municipaux ;

ATTENDU le chèque émis à l'ordre d'Excavation Dominic Carey Inc. le 28 mai 2020 au montant de 11 022,10 \$;

ATTENDU la recommandation de paiement émise le 2 juillet 2020 par EXP en faveur de l'entrepreneur « Les Constructions Randard Inc. », au montant de 20 638,01 \$;

Procès-verbal du Conseil de la Municipalité de Frelighsburg

Frelighsburg, le 6 juillet 2020

EN CONSÉQUENCE : Il est proposé par la conseillère Lucie Dagenais

Appuyé du conseiller Bob Lussier
Résolu à l'unanimité des conseillers présents

QUE : La Municipalité de Frelighsburg émet un chèque à l'ordre d'Excavation Dominic Carey Inc. au montant taxes incluses de 10 176,99

Certificat de crédits disponibles

Je, Anne Pouleur, directrice générale, secrétaire-trésorière certifie que la Municipalité dispose des crédits suffisants pour payer les dépenses ci-haut décrites.

ADOPTÉE

DÉPÔT DU RAPPORT DES PERMIS

VARIA

RÉS 862-07-20 OFFRE DE SERVICE GESTION DES INFRASTRUCTURES DES EAUX USÉES

ATTENDU l'offre de service soumise au conseil municipal le 6 juillet 2020 par monsieur Alain Saladzius ingénieur concernant la recherche d'une solution dans la gestion des problèmes des eaux usées;

ATTENDU QUE la proposition est basée sur un taux horaire de 70 heures à raison de 90\$/heure;

ATTENDU l'adoption de la résolution 810-04-20 le 6 avril 2020 du plan d'action concernant l'assainissement des eaux usées tel que soumis le 17 mars 2020 au ministère de l'Environnement et de la lutte contre les changements climatiques;

EN CONSÉQUENCE : Il est proposé par le conseiller Bob Lussier
Appuyé de la conseillère Lucie Dagenais

Résolu à l'unanimité des conseillers présents

QUE : La municipalité de Frelighsburg engage Alain Saladzius pour la rédaction d'un appel d'offres requérant les services professionnels d'une firme de génie-conseil au montant taxes incluses de 6 928,42 \$ pour l'ajout d'étangs aérés aux infrastructures actuelles des eaux usées.

Certificat de crédits disponibles

Je, Anne Pouleur, directrice générale, secrétaire-trésorière certifie que la Municipalité dispose des crédits suffisants pour payer les dépenses ci-haut décrites.

ADOPTÉE

QUESTIONS DES CONTRIBUABLES

RÉS 863-07-20 LEVÉE DE LA SÉANCE

Il est proposé par la conseillère Suzanne Lessard
Appuyé de la conseillère Chantal Gadbois
DE : Lever la séance.

ADOPTÉE

Jean Lévesque
Maire

Anne Pouleur
Directrice générale
Secrétaire-trésorière

!!
!!